

**Správa športových a rekreačných zariadení mesta Nitra, Kúpeľná 4, 949 01 Nitra**

v Nitre, dňa : 25. 10. 2007

číslo materiálu: **411/07 - 1**

**Mestskej rade**

**v Nitre**

K bodu: **Návrh správy a prevádzkovania športovej haly na Klokočine**

Predkladá:  
Juraj Kollár  
riaditeľ SŠaRZ

Návrh na uznesenie:  
v prílohe č. 1

Spracoval:  
Juraj Kollár  
riaditeľ SŠaRZ

Napísala:  
Kristína Blaškovičová  
ekonomická referentka

Prizvať:

---

podpis predkladateľa

## **Príloha č. 1**

### Návrh na uznesenie

Mestská rada v Nitre

p r e r o k o v a l a

návrh správy a prevádzkovania športovej haly na Klokočine

o d p o r ú č a

Mestskému zastupiteľstvu v Nitre

s c h v á l i ť

prevádzkovanie športovej haly na Klokočine podľa

predloženého návrhu alternatíva č. ....

## **Príloha č. 1**

### Návrh na uznesenie

Mestské zastupiteľstvo v Nitre

p r e r o k o v a l o

návrh správy a prevádzkovania športovej haly na Klokočine

s c h v a ľ u j e

prevádzkovanie športovej haly na Klokočine podľa

predloženého návrhu alternatíva č. ....

## Alternatívy riešenia správy ŠH

### **I. – ŠH v správe SŠaRZ prevádzkovaná SŠaRZ**

#### Ekonomika

Príjem	4 604 000,- Sk	
Výdavky, vrátane odpisov	17 842 000,- Sk	/ odpisy pôjdu do nákladov /
Potrebná dotácia	13 238 000,- Sk	

### **II. – ŠH v správe SŠaRZ prevádzkovaná iným subjektom / tak ako v prípade ďalších objektov, ktoré SŠaRZ má v správe /**

#### Ekonomika

Príjem	1,- Sk	
Výdavky		
Energie	6 848 000,- Sk	80% energií
Povinné revízie, opravy z revízií	500 000,- Sk	
Odpisy	4 120 000,- Sk	/ odpisy pôjdu do nákladov /
Spolu	11 468 000,- Sk	
Potrebná dotácia	11 467 699,- Sk	

### **III. – ŠH dá mesto do dlhodobého prenájmu inému subjektu**

#### Ekonomika

Príjem	1,- Sk	
Výdavky / revízie a opravy z toho vyplávajúce /	500 000,- Sk	
Odpisy	4 120 000,- Sk	/ odpisy pôjdu do nákladov /
Dotácia na prevádzku	xxx	vo výške akú odsúhlasí MZ v príslušnej kapitole rozpočtu mesta

## **Alternatíva č. I.**

### **Návrh správy a prevádzkovania športovej haly na Klokočine**

V zmysle uznesenia Mestského zastupiteľstva v Nitre č. 294/2007 – MZ predkladám návrh správy a prevádzkovania športovej haly na Klokočine.

Objekt športovej haly navrhujem spravovať príspevkovou organizáciou mesta Nitra, Správou športových a rekreačných zariadení mesta Nitra, ktorá bola zriadená mestom Nitra, s účelom správy športovísk a rekreačných zariadení, ktoré sú majetkom mesta Nitra.

Organizácia svojou činnosťou zabezpečuje:

- efektívnosť a transparentnosť správy majetku
- organizácia vytvára priestor na občiansku angažovanosť a využívanie športovísk v oblasti výkonnostného aj rekreačného športovania širokého spektra obyvateľov
- organizácia vytvára v rámci svojich materiálno – technických možností podmienky na rovnoprávnosť príležitostí pre športovanie a rekreáciu širokej verejnosti.

### **Organizačné zabezpečenie**

2 zmenná prevádzka – celoročne, denne od 6<sup>00</sup> hod. do 22<sup>00</sup> hod.

	pôvodne	úprava
Vedúci prevádzky	1	1
Vrátnik, pokladňa	3	3
Upratovanie + dozor WC, sklad	5	3
Kotolňa + údržba vnútorná, vonkajšia	3	3

V organizačnom zabezpečení nie je obsiahnuté zabezpečovanie športových podujatí, verejných a kultúrnych akcií.

### **Finančné zabezpečenie / v tis. Sk /**

	Pôvodne	úprava
<b>Výdavky</b>		
Mzdy, odvody	4 200	2 600
Energie	8 600	8 560
Služby	800	580
Údržba	1 200	800
Špeciálne služby	800	550
Poistné	100	100
Stravovanie	300	132
Odpisy	0	4 120
<b>Spolu</b>	<b>16 000</b>	<b>17 442</b>

	Povodne	úprava
<b>Príjmy / v tis. Sk /</b>		
Z prenájmu priestorov	1 000	3 115
Z predaja vlastných služieb	1 000	1 489
<b>Spolu</b>	<b>2 000</b>	<b>4 604</b>

Príjem bude zabezpečený z prenájmu priestorov iba ako refundácia nákladov na energie spotrebované jednotlivými prevádzkami danými do prenájmu.  
Nájomné bude stanovené vo výške 50% nájomného nakoľko priestory dané do prenájmu budú stavebne ukončené z nákladov nájomcu.

### **Správa majetku**

Komplex športovej haly bude prevádzkovaný Správou športových a rekreačných zariadení.  
Časť priestorov:

- kaviareň s terasou	285 m <sup>2</sup>
- VIP café	90 m <sup>2</sup>
- lezecká stena	63 m <sup>2</sup>
- squash	290 m <sup>2</sup>
- rehabilitácia	166 m <sup>2</sup>
- fitnes	110 m <sup>2</sup>
- posilňovňa	110 m <sup>2</sup>
<b>Spolu</b>	<b>1 114 m<sup>2</sup></b>

bude dané do prenájmu s vecným určením činnosti podľa projektu, súkromnému sektoru a jednotlivým športovým klubom, ktoré budú viac menej pravidelne športovisko využívať.

Výmera	I. podlažie / prevádzkové priestory /	1229 m <sup>2</sup>
	II. podlažie / prevádzkové priestory /	1305 m <sup>2</sup>
<b>Spolu</b>		<b>2534 m<sup>2</sup></b>
	Športová plocha / vrátane hľadiska /	2240 m <sup>2</sup>

Pre riadne prevádzkovanie objektu bude potrebné spracovať:

Prevádzkový poriadok

Požiaro-technický poriadok

Doplnenie organizačného poriadku SŠaRZ

Doplnenie poriadku odmeňovania SŠaRZ

### **Každoročne / mesačne /**

1. vypracovať v spolupráci s oddelením kultúry a športu MsÚ harmonogram plánovaných akcií mesta v priestoroch ŠH v oblasti kultúry a športu
2. doplniť harmonogram o stále športové podujatia / súťaže / v registrovaných športoch
3. doplniť harmonogram o plánované športové a kultúrne akcie cudzích subjektov odsúhlasené príslušnou komisiou MZ

Spracoval: Juraj Kollár  
riaditeľ SŠaRZ

## Správa športových a rekreačných zariadení mesta Nitra, Kúpeľná 4, 949 01 Nitra

### Návrh správy a prevádzkovania ŠH na Klokočine – doplnenie

#### Finančné zabezpečenie dostavby ŠH / v tis. Sk vrátane DPH /

Športová hala	189 899
Prípojka plynu	197
Prípojka vodovodu	804
Prípojka kanalizácie	2152
Prístupová komunikácia	3799
Spevnené plochy	8033
Trafostanica	68
Požiarneho rozvodu vody	135
Vonkajšie osvetlenie	993
Sadové úpravy	702
	206782

Vo finančnom zabezpečení dostavby ŠH nie je zahrnuté stavebné dokončenie / podhl'ady, osvetľovacie telesá s ovládačmi, vyústenie klimatizácie, podlahy /, priestorov:

I. NP. – reštaurácia, squaschové ihriská, lezecká stena o výmere 490 m<sup>2</sup> a ostatných prevádzkových priestorov slúžiacich k prevádzke ŠH o výmere 280 m<sup>2</sup>

II. NP. – fitnes, posilňovňa, rehabilitácia, regenerácia o výmere 410 m<sup>2</sup> a ostatných prevádzkových priestorov slúžiacich k prevádzke ŠH o výmere 140 m<sup>2</sup>  
Celková výmera stavebne neukončených priestorov 1320 m<sup>2</sup>.

#### Priestory, ktoré môžu dobudovať nájomníci

Reštaurácia s nákladom	488 000,- Sk	
Fitnescentrum	600 000,- Sk	
Squasch / odhad /	3 000 000,- Sk	nepredložený rozpočet
Rehabilitácia / odhad /	800 000,- Sk	neobsadená
Lezecká stena / odhad /	300 000,- Sk	neobsadená
Spolu	5 188 000,- Sk	

Z uvedeného vyplýva možnosť zníženia nákladov na dobudovanie ŠH o 5 188 000,- Sk.

#### Návrh nájomného

Reštaurácia – Dana Repová	m <sup>2</sup> 135	2 500,- Sk / m <sup>2</sup>	337 500,- Sk	reštaurácia
	m <sup>2</sup> 150	500,- Sk / m <sup>2</sup>	75 000,- Sk	terasa
	spolu		412 500,- Sk / ročne	

Investované náklady 488 tis. Sk : 412 500,- Sk  
: 206 250,- Sk / 50% /

50% zľava na nájomnom 2 roky a 4 mesiace.  
Nájomník sa bude podieľať na upratovaní spoločných priestorov.

*Fitness centrum – Mgr. Jana Janáčková*  
m<sup>2</sup> 110 800,- Sk /m<sup>2</sup> 88 000,- Sk / ročne  
Investované náklady 600 tis. Sk : 88 000,- Sk  
: 44 000,- Sk / 50% /

50% zľava na nájomnom 13 rokov a 7 mesiacov .  
Nájomník sa bude podieľať na upratovaní spoločných priestorov

*Squasch – G- Pal -* m<sup>2</sup> 290 1000,- Sk /m<sup>2</sup> 290 000,- Sk / ročne  
Investované náklady 300 tis. Sk : 290 000,- Sk  
: 145 000,- Sk / 50% /

50% zľava na nájomnom 20 rokov a 7 mesiacov.

*Rehabilitácia / neobsadená /* m<sup>2</sup> 166 1000,- Sk /m<sup>2</sup> 166 000,- Sk/ ročne

Investované náklady / odhad / 800 tis. Sk : 166 000,- Sk  
: 84 000,- Sk / 50% /

50% zľava na nájomnom 9 rokov a 6 mesiacov  
Nájomník sa bude podieľať na upratovaní spoločných priestorov.

*Lezecká stena / neobsadená /* m<sup>2</sup> 63 800,- Sk / m<sup>2</sup> 50 400,- Sk / ročne

Investované náklady / odhad / 300 tis. Sk : 50 400,- Sk  
: 25 200,- Sk / 50% /

50% zľava na nájomnom 11 rokov a 10 mesiacov  
Nájomník sa bude podieľať na upratovaní spoločných priestorov.

#### **Nájomné podmienky / rok / v Sk /**

	m <sup>2</sup>	nájomné 50%	vykurovanie	voda	TÚV	elektro	klíma	spolu
Reštaurácia	135	168 750						
	150	37 500						
		206 250	60750	18480	16328	23328	21128	346264
Fitness	110	44 000	49500	5544	16328	18533	17125	151120
Squasch	290	145000	130500	9240	8164	70470	45385	408759



**Návrh rozpočtu**  
Komentár k výdavkom

**Mzdy / v Sk /**

	Počet	P.S./P	Tarif	riad/S, N	O.P.	z	Σ	x+D	Spolu
Ved.prev.	1	9/10	14810	2000	2000	-	18810	12	225 720,-
Vrátnik	3	2/12	9450	1000	1000	200	11650	13	454 350,-
Upratov.	3	1/12	9130	1000	1000	200	11330	13	441 870,-
Elektrikár	1	4/12	10400	1000	1000	200	13600	13	176 800,-
Kotolňa	2	3/12	9830	1000	2000	200	13030	13	338 780,-
									1 637 520,-
Cezčasy, nemocenské, odmeny			1,1						1 850 000,-

*Vysvetlivky*

P.S./P- platový stupeň, prax

Riad/S, N – príplatok za riadenie, soboty, nedele

O.P.- osobný príplatok

Z – 2 zmená prevádzka

X + D – počet mesiacov, dovolenky, zastupovanie

**Odvody** 35,2 % z 1 850 000,- 650 000,-

**Mzdy, odvody spolu** 2 500 000,-

+ 4% 100 000,-

**Spolu** 2 600 000,-

**Pracovný fond**

Pracovná doba, 2 zmeny denne 6<sup>00</sup> – 22<sup>00</sup> hod – 16 hod. x 30 dní

Mesačne 480 hod. jedno pracovné miesto

480 hodín : 3 = 160 hodín, t. znamená 3 zamestnanci na jedno pracovné miesto

Obsadenie 1 zmeny: vrátnik, kurič – údržbár, upratovačka / 3 zamestnanci /

**Popis práce**

*Vedúci prevádzky* – riadi a zabezpečuje prevádzkyschopnosť objektu

*Vrátnik* – výdaj kľúčov od šatní, kontrola šatní a sprch po použití, výdaj športových potrieb a pomôcok, dozor nad priestormi, požiarňa ochrana, prvá zdravotná pomoc, zabezpečenie využívania priestorov podľa harmonogramu, výber poplatkov od jedno rázových záujemcov o priestory ŠH.

*Kurič, údržbár* – obsluha kotolne, klimatizácie, pohotovostná údržba elektro zariadení, tepelných zariadení, rozvodov vody a TÚV, údržba vonkajších priestorov zimné obdobie – sneh, obsluha upratovacieho stroja v ŠH počas hromadných podujatí

Upratovanie – minimálne 2 x za zmenu zotriet' palubovku / ŠH – 2240 m<sup>2</sup> /  
- upratovanie priestorov v správe SŠaRZ a spoločných priestorov podľa  
nasledovného prehľadu

Výmera a pomenovanie priestorov / m<sup>2</sup> /

**I. NP.**

Prevádzkové priestory

šatne, sprchy, WC 1 – 7	207,68
chodby 1 – 6, schodištia 1,2	231,03

Nájomníci

1. Reštaurácia	135	WC, M – 19,10
2. Squasch	290	WC, voz. – 5,37
3. Lezecká stena	63,62	

Prevádzkové priestory , ostatné priestory k hale

Rozhodcovia	12,83
Prvá pomoc	13,92
Soc. zariadenia	4,51
SŠaRZ	40,42
Zasadačka	49,39
Masáže	41,92
Ostatné priestory	42,00
Sklady 1- 4	45,34
Elektrozvodňa	24,74
Výťah	2,75

**II. NP.**

Prevádzkové priestory

Šatne, sprchy, WC 8-9	60,34
Chodby 7-11, schodištia 3-4	403,16

Nájomníci

4. Fitnes	110,00	WC, M – 32,79 WC, Ž – 29,38
-----------	--------	--------------------------------

Posilňovňa	110,00
Rehabilitácia	27,71
Regenerácia	164,85

Prevádzkové priestory , ostatné priestory k hale

VIP	89,71
Upratov.	5,7
Ostat. Priestory	23,0
Sklad	18,29

Rozdelenie upratovania priestorov

**I.NP.**

Priestor	m <sup>2</sup>	užívateľ
Šatňa, sprchy, WC	1	SŠaRZ – klub
	2	SŠaRZ – klub
	3	SŠaRZ – klub
	4	SŠaRZ – klub
	5	SŠaRZ – klub
	6	SŠaRZ – klub
ŠH	2240	SŠaRZ
Chodba	231	SŠaRZ – kluby, reštaurácia, lezecká stena, squasch
WC M, WC vozík	25	reštaurácia, SŠaRZ
Rozhodcovia, prvá pomoc, kancelária, zasadačka, masáže, sklady	288	SŠaRZ
reštaurácia	135	reštaurácia
lezecká stena	64	lezecká stena
squasch	290	squasch
upratovanie SŠaRZ	600	
upratovanie nájomníci	629	
	1229	
Upratovanie ŠH – SŠaRZ	2240	SŠaRZ

Rozdelenie upratovania priestorov

**II. NP.**

Priestor		m <sup>2</sup>	užívateľ
Šatňa, sprchy, WC-M	8	30	Fitnes, posilňovňa /SŠaRZ, verejnosť – M/
Šatňa, sprchy, WC-Ž	9	30	Fitnes, posilňovňa / verejnosť – Ž/

Chodba	403	Fitnes, posilňovňa /SŠaRZ, verejnosť, kluby / rehabilitácia, masér
WC-M	33	Fitnes, posilňovňa /SŠaRZ, verejnosť, kluby /
WC-Ž	30	Fitnes, posilňovňa /SŠaRZ, verejnosť, kluby /
VIP, sklad, upratovačka, masér	141	SŠaRZ
Fitnes	110	Fitnes
Posilňovňa	110	/ SŠaRZ, kluby /
Rehabilitácia	165	rehabilitácia
	1058	
Upratovanie SŠaRZ	480	
Upratovanie nájomníci	578	

Služby 580 tis. Sk

Poštovné a telekomunikačné služby, zabezpečovanie posudkov ŠZÚ, poplatky za údržbu prenosných elektrozariadení, PC, pracovné odevy a pracovné pomôcky, palivá / kosačka /, športové pomôcky a vybavenie ŠH, odmeny pre mimoprac. pomer.

Údržba 800 tis. Sk

Údržba budov, strojov, servis vyhradených technických zariadení / výt'ah, klimatizácia, kotolňa / povinné technické kontroly a revízie elektrozariadení

Špeciálne služby 550 tis. Sk

- I. alternatíva – stráženie objektu mimo prevádzkových hodín fyzickou osobou od 21<sup>00</sup> hod do 7<sup>00</sup> hod - celoročne  
1 hod 140,- Sk  
10 hod. denne x 365 dní = 3650 hodín x 140,- Sk = 511 000,- Sk
- II. alternatíva – elektronické zabezpečenie objektu s prenosom na políciu resp. SBS  
8 – 10 kamier, ústredňa, PC prepojenie do ústredia 400 000,- Sk  
Zabezpečenie polícia, SBS 60 000,- Sk  
Každý výjazd / 10 výjazdov / á 3 000,- Sk 30 000,- Sk  
490 000,- Sk

Poistné 100 tis. Sk

Poistenie budovy ŠH

Stravovanie 132 tis. Sk

10 zamestnancov x 21 zmien x 12 mesiacov = 2520 stravných jednotiek  
2520 x 52,40 = 132 000,- Sk

### Odpisy

Hodnota objektu	206 000 tis. Sk
50 ročný odpis	2 % ročne
	4120 tis. ročne

### Energia vstupy

Svetlo	55 kw x 16 hod. x 300 dní x 0,8	211 200 kw
Zásuvky	44 kw x 16 hod x 300 dní x 0,8	168 960 kw
Technológia	150 kw x 16 hod. x 300 dní x 0,8	576 000 kw
Klimatizácia	72 kw x 16 hod. x 300 dní x 0,8	276 480 kw
R	15 kw x 16 hod. x 300 dní x 0,8	57 600 kw
Celkom		1 290 240 kw

Plyn	6600 m <sup>3</sup> x 12,- Sk	792 000,- Sk
		7 760 tis. Sk
Voda	14286 m <sup>3</sup> x 56,- Sk	800 000,- Sk
		800 tis. Sk

### Výpočet energetických nárokov

Plocha prevádzok	I. NP.	1229 m <sup>2</sup>	
	II. NP.	1305 m <sup>2</sup>	2534 m <sup>2</sup>
	ŠH	2240 m <sup>2</sup>	2240 m <sup>2</sup>
			4774 m <sup>2</sup>

Nájomcovia	764 m <sup>2</sup>
Prevádzka / SŠaRZ /	1770 m <sup>2</sup>

Kapacita otváracích hodín	365 dní x 16 hod	5840 hod.
Kapacita pre domáce kluby		3360 hod.
Voľná kapacita		2480 hod.

### Teplo

66 000 m<sup>3</sup> plynu      66 x 33,932 x 0,92 = 2 060 GJ

### Cena 1 GJ

Elektrina	335 000,- Sk
Plyn	792 000,- Sk
Mzdy, údržba	150 000,- Sk
	1 277 000,- Sk : 2 060 = 620,- Sk / GJ

### Cena tepla 1 m<sup>2</sup> / rok

#### **Prevádzkové priestory**

0,00017 GJ / hod x 24 hod. = 0,00403 GJ / deň / m<sup>2</sup> x 180 dní = 0,725 GJ / rok / m<sup>2</sup>  
0,725 GJ x 620,- Sk = 450,- Sk / m<sup>2</sup> / rok

Reštaurácia	135 m <sup>2</sup> x 450,- Sk = 60 750,- Sk
Squasch	290 m <sup>2</sup> x 450,- Sk = 130 500,- Sk
Fitnes	110 m <sup>2</sup> x 450,- Sk = 49 500,- Sk
Rehabilitácia	166 m <sup>2</sup> x 450,- Sk = 74 700,- Sk
Lezecká stena	63 m <sup>2</sup> x 450,- Sk = 28 350,- Sk
Spolu	764 m <sup>2</sup> = 343 800,- Sk

### Hala

2060 GJ – 554 GJ = 1506 GJ : 4010 m<sup>2</sup> = 0,38 GJ / m<sup>2</sup> / rok

0,38 GJ x 620,- Sk = 236,- Sk / m<sup>2</sup> / rok

2240 m<sup>2</sup> x 236,- Sk = 528 640,- Sk /ročne : 4320 hodín/ 180 dní x 24 hod./ = 123,- Sk / 1 hod.

### Ostatné prevádz. priestory

1770 m<sup>2</sup> x 236,- Sk = 417 720,- Sk

### Voda

56,- Sk / m<sup>3</sup>

### Športová hala

20 osôb x 60 l = 1200 l      7 x 4 x 10 x 6 = 1680 hod.

112 896,- Sk : 1680 = 2 016 000 l

2016 m<sup>3</sup> x 56,- Sk = 68,- Sk

### Reštaurácia

100 osôb x 10 l / deň = 1000 l / deň x 330 dní = 330 000 l / ročne

330 m<sup>3</sup> x 56,- Sk = 18 480,- Sk

### Fitnes

30 osôb x 10 l / deň = 300 l / deň x 330 dní = 99 000 l / ročne

99 m<sup>3</sup> x 56,- Sk = 5 544,- Sk

### Squasch

50 osôb x 10 l / deň = 500 l / deň x 330 dní = 165 000 l / ročne

165 m<sup>3</sup> x 56,- Sk = 9 240,- Sk

### TÚV

Výpočet 1 m<sup>3</sup> TÚV – ohrev

100 000 l z 10,9<sup>0</sup>C na 37<sup>0</sup>C o 26<sup>0</sup>C = 2 600 000 K cal = 2,600 G cal

1 G cal = 4,2 GJ

2,6 G cal = 10,92 GJ x 620,- Sk = 6 770,- Sk

: 100 m<sup>3</sup>

1 m<sup>3</sup> ohrev = 67,70,- Sk

1 m<sup>3</sup> voda = 56,00,- Sk

1 m<sup>3</sup> TÚV = 123,70,- Sk

### Reštaurácia

100 osôb x 4 l / deň = 400 l / deň x 330 dní = 132 000 l / ročne  
132 m<sup>3</sup> x 123,70,- Sk = 16 328,- Sk / ročne

### Fitnes

10 osôb x 40 l / deň = 400 l / deň x 330 dní = 132 000 l / ročne  
132 m<sup>3</sup> x 123,70,- Sk = 16 328,- Sk / ročne

### Squasch

50 osôb x 4 l / deň = 200 l / deň x 330 dní = 66 000 l / ročne  
66 m<sup>3</sup> x 123,70,- Sk = 8 164,- Sk / ročne

### Elektrina

5,40,- Sk / kw

### Reštaurácia

360 kw / mesačne  
4320 kw / ročne x 5,40,- Sk = 23 328,- Sk / ročne

### Fitnes

Aparatúra 100 W x 16 hod. = 1,6 kw / deň  
Varná kanvica 1,0 kw / deň  
Chladnička 1,9 kw / deň  
Svetlo 5,9 kw / deň  
Spolu 10,4 kw / deň  
10,4 kw x 330 dní = 3 432 kw x 5,40,- Sk = 18 533,-Sk / ročne

### Squasch

290 m<sup>3</sup> x 45 kw / m<sup>2</sup> / rok = 13 050 kw  
13 050 kw x 5,40,-Sk = 70 470,- Sk / ročne

### Svetlo

211 200 kw : 4 774 m<sup>2</sup> = 45 kw / m<sup>2</sup> / rok x 5,40,- Sk = 243,- Sk m<sup>2</sup> / ročne

### Športová hala

2240 m<sup>2</sup> x 243,- Sk = 544 320,- Sk / ročne  
360 dní x 10 hodín = 3 600 hodín  
544 320,- Sk : 3 600 hodín = 152,- Sk / 1 hod.

### Reštaurácia

360 kw x 12 mes. = 4320 kw / ročne x 5,40,- Sk = 23 328,- Sk  
Fitnes 3432 kw / ročne x 5,40,- Sk = 18 533,- Sk  
Squasch 13050 kw / ročne x 5,40,- Sk = 70 470,- Sk

### Klimatizácia

276 480 kw : 4774 m<sup>2</sup> = 58 kw / m<sup>2</sup> / rok x 5,40,- Sk = 313,- Sk / m<sup>2</sup> / ročne

Prevádzka / koeficient 2 x 313,- Sk / = 626,- Sk

Športová hala / koeficient 0,5 x 313,- Sk / = 156,- Sk

### Športová hala

2240 m<sup>2</sup> x 626,- Sk = 1 402 240,- Sk / ročne

360 dní x 10 hodín = 3 600 hodín

701 120,- Sk : 3 600 = 385,- Sk / 1 hod.

Reštaurácia 135 m<sup>2</sup> x 313,- = 42 255,- x 0,5 = 21 128,- Sk

Fitnes 190 m<sup>2</sup> x 313,- = 34 430,- x 0,5 = 17 215,- Sk

Squasch 290 m<sup>2</sup> x 313,- = 90 770,- x 0,5 = 45 385,- Sk

### Režijné náklady

Mzdy, odvody	2 600
Služby	580
Údržba	800
špec. služby	550
poistné	100
stravovanie	132
odpisy	4120
<b>spolu</b>	<b>8882</b>

8 882 000,- Sk : 4774 m<sup>2</sup> = 1 860,- Sk / m<sup>2</sup> / rok

Športová hala 2240 m<sup>2</sup> x 1 860,- Sk = 4 166 400,- Sk

360 dní x 16 hod. = 5 760 hodín

4 166 400,- Sk : 5 760 hodín = 723,- Sk / 1 hod.

### Nájomníci energie

	Spolu	Teplo	voda	TÚV	elektro	klimatizácia
Reštaurácia	140 014	60 750	18 480	16 328	23 328	21 128
Fitnes	107 120	49 500	5 544	16 328	18 533	17 215
Squasch	263 759	130 500	9 240	8 164	70 470	45 385

### Cena 1 hodiny - športová hala s príslušenstvom

Svetlo	152,- Sk
Teplo	123,- Sk
Klimatizácia	389,- Sk
Režijné náklady	723,- Sk
spolu	1 387,- Sk



športová hala 1 hodina 1 387,- Sk / bez vody /

celý objekt 1 hodina 1 991,- Sk / koef. 1,36 / - / náklady 17 442 tis. Sk : 8 760 hodín /

celý objekt 1 m<sup>2</sup> 3 653,- Sk / náklady 17 442 tis. Sk : 4774 m<sup>2</sup> /

Z uvedeného vyplýva možnosť úspor v energetických nárokoch

Projektované energetické nároky 8 560 tis. Sk

Odhadovaná úspora 20% 1 712 tis. Sk

Navrhujem k 01. 07. 2008 vyhodnotiť energetické nároky na prevádzku ŠH.

Navrhujem k 01. 07. 2008 vyhodnotiť personálne nároky na prevádzku ŠH.

**Príloha:**

Týždenný harmonogram využitia ŠH

## Zmluva o nájme

Uzatvorená medzi

Prenajímateľom : Mesto Nitra  
Štefánikova tr. 60, 950 06 Nitra  
Zastúpené: Doc., Ing. Jozefom Dvončom CSc.  
primátorom mesta Nitra  
Bankové spojenie : Dexia banka a.s.  
číslo účtu : 0800283002/5600  
IČO: 308307  
DIČ: 2021102853  
Telefón : 037/6502 111  
Fax: 037/ 6502 331

a

Nájomcom : Mgr. Jana Janáčková PAPALINO  
Miletičova 31, 829 01 Bratislava  
V zastúpení:  
Bankové spojenie :  
číslo účtu :  
IČO:  
DIČ:  
Telefón :  
Fax:

V súlade so zákonom č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších zmien a doplnkov a Občianskym zákonníkom, s účinnosťou od 01. 10. 2007

### I.

#### Predmet, doba a cena nájmu

1. Prenajímateľ je správcom nehnuteľností nachádzajúcich sa v katastrálnom území Nitra, parc. č. 7242/2, 7242/15, zapísaných na LV č. 3681, v katastri nehnuteľností Správy katastra Nitra

2. Prenajímateľ prenajíma a nájomca berie do nájmu :  
nebytové priestory v budove Športovej haly umiestnené na II. podlaží, m. č. 2.24 o výmere 110 m<sup>2</sup>, na dobu **určitú – 15 rokov** od podpísania tejto nájmovej zmluvy.

3. Zmluvné strany sa dohodli na cene nájmu, ktorá predstavuje 800,- Sk / m<sup>2</sup>/rok, t. j. za celkovú prenajatú plochu 110 m<sup>2</sup> 88 000,- Sk / ročne  
Mesačne 7.334,- Sk

4. Nájomné počas doby prenájmu bude nájomcom uhradené:

- a) vo výške 50% / t.j. 3 667,- Sk / z ceny nájmu ako platba na účet SŠaRZ č. účtu: 0821726001/5600, Dexia banka Slovensko, resp. platbou do pokladne SŠaRZ vždy do 5- teho dňa za príslušný mesiac nájmu
- b) vo výške 50% / t. j. 3 667,- Sk / z ceny nájmu ako zápočet ceny nájmu za vložené investičné nájomné vo výške 600 tis. Sk do majetku prenajímateľa do doby 13 rokov a 7 mesiacov od uzatvorenia tejto nájomnej zmluvy  
Po uplynutí tejto doby / t. j. 2 roky a 4 mesiace / bude nájomca hradiť nájomné v plnej výške, tak ako je to stanovené v čl. I. bod 3 s prihliadnutím na čl. I. bod 6.
- c) výška vložených investičných prostriedkov do majetku vlastníka bude odsúhlasená povereným odborným orgánom po odsúhlasení povereným odborným pracoviskom vlastníka na základe čoho bude stanovená doba zápočtu ceny nájmu.

5. Po uplynutí doby nájmu, nájomcovi môže byť doba nájmu predĺžená na dobu neurčitú

6. Zmluvné strany sa dohodli na valorizácií nájomného nasledovne: cena nájmu sa každoročne zvyšuje oproti cene nájmu za predchádzajúci kalendárny rok o toľko percent, koľko je medziročná miera inflácie meraná indexom spotrebiteľských cien zverejnená Štatistickým úradom SR s účinnosťou od 1. januára kalendárneho roka v ktorom bola vyhlásená medziročná miera inflácie za predchádzajúci kalendárny rok.  
Valorizačný rozdiel uhradí nájomca do 10 dní od doručenia výzvy prenajímateľa k jeho úhrade.

7. V prípade omeškania sa nájomca s úhradou nájomného, resp. valorizačného rozdielu bude toto omeškanie považované za podstatné porušenie tejto zmluvy.

8. Po uplynutí doby nájmu v prípade ďalšieho nájmu môže byť výška nájomného a ďalšia doba nájmu upravená podľa platných predpisov a rozhodnutí príslušných orgánov Mestského zastupiteľstva v Nitre.

9. Zmluvné strany sa dohodli na úhradách za spotrebované energie:

Vykurovanie:	49.500,- Sk
Dodávka vodného / stočného:	5.544,- Sk
Dodávka TUV:	16.328,- Sk
Používanie elektrospotrebičov:	18.533,- Sk
Klimatizácia	17.215,- Sk

Ročne	107.120,- Sk
Mesačne	8.927,- Sk

Ceny energií môžu byť upravené štátnymi orgánmi pri vyhlásenej zmene cien jednotlivých energií.

10. Splatnosť úhrad za energie do 5- teho dňa v mesiaci.

## **II. Účel nájmu**

Účelom nájmu je prevádzkovanie – fitnesscentra, indoorcyklingové štúdio

## **III. Ukončenie nájmu**

Nájomný vzťah je možné ukončiť:

- uplynutím doby nájmu,
- dohodou zmluvných strán,
- odstúpením od zmluvy v súlade s ustanovením § 679 Občianskeho zákonníka
- odstúpením prenajímateľa od zmluvy v prípade, že nájomca bude predmet nájmu užívať v rozpore so zmluvou, nebude s ním riadne hospodáriť alebo poruší niektoré so zmluvných povinností.

## **IV. Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Nájomca sa zaväzuje udržiavať predmet nájmu v prevádzkyschopnom stave na vlastné náklady – vrátane bežných opráv, malieb a náterov.
2. Nájomca sa zaväzuje uhrádzať všetky materiálové i nemateriálové náklady spojené s bežnou prevádzkou technologických a strojných zariadení.
3. Nájomca na vlastné náklady zabezpečí upratovanie prenajatých priestorov a spoločne užívaných priestorov, vrátane zimnej údržby komunikácií prislúchajúcich k prenajatému priestoru. Rozsah a časové vymedzenie zabezpečovania spoločných priestorov bude stanovené v prílohe k tejto nájomnej zmluve.
4. Nájomca znáša všetky poplatky za zber, prepravu a zneškodňovanie komunálneho odpadu v súlade s platnými právnymi predpismi.
5. Náklady na predpísané odborné prehliadky technických zariadení stanovené príslušnými právnymi predpismi ( revízne správy ) a na z nich vyplývajúce opravy znáša prenajímateľ a to:
  - revízna správa bleskozvodov
  - revízna správa elektrických zariadení a rozvodov, kompresorov chladenia / mimo prenosných elektrických spotrebičov /
  - revízna správa plynových zariadení a rozvodov, plynové horáky kotlov ÚK, regulačná stanica / mimo plynových spotrebičov /
  - revízna správa tlakových zariadení

- revízná správa vodovodných rozvodov po vodovodnú uzatváraciu armatúru pred vypúšťacou armatúrou, vrátane vodovodných rozvodov pre hydranty po uzatváraciu armatúru pred požiarnou hadicou a prúdnicou
- revízná správa kanalizačnej siete
- stavebné a statické posudky stavu budov

Prenajímateľ odstráni tie závady, ktoré sa bezprostredne dotýkajú zabudovaných zariadení a rozvodov a ktoré spôsobujú nefunkčnosť zariadení a rozvodov / havarijný stav /. Drobné prevádzkové závady odstraňuje nájomca na vlastné náklady : zásuvky, vypínače, svietidlá, elektrokrabice, voľné prírodné káble k el. motorom a iným čl. zariadeniam, vypúšťacie armatúry a spotrebiče, zariadenia a predmety.

6. Nájomca sa zaväzuje odstrániť na svoje náklady všetky škody a závady, ktoré by v čase nájmu vznikli na prenajatom majetku a spoločne užívanom majetku podľa bodu 3 jeho využívaním, resp. zneužívaním a tiež sa zaväzuje nahradiť škody, ktoré by spôsobil, alebo osoby v jeho službách, alebo osoby, ktoré sú s ním spojené. Finančný rozsah v tomto prípade nie je obmedzený.

7. Nájomca je povinný bezodkladne oznamovať prenajímateľovi vznik alebo hrozbu vzniku takej závady alebo škody na predmete nájmu, ktorá znemožňuje jeho riadne užívanie. Ak by v predmete nájmu vznikli škody alebo poškodenia v dôsledku nevykonania opráv, ktoré by mal vykonať prenajímateľ a nájomca potrebu týchto opráv prenajímateľovi včas písomne neoznami, zodpovedá za tieto škody a poškodenia nájomca.

8. V prenajatých priestoroch je nájomca povinný v plnom rozsahu plniť a dodržiavať úlohy a povinnosti na úseku ochrany pred požiarmi a bezpečnosti a ochrany práce v súlade so všeobecne platnými právnymi predpismi, najmä zákonom NR SR č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi, v znení neskorších predpisov, vyhl. MV SR č. 121/2002 Z. z. v znení vyhl. MV SR č. 591/2005 Z. z. a zákona NR SR č. 330/1996 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci, v znení neskorších predpisov.

9. Nájomca sa zaväzuje, že na vlastné náklady zabezpečí všetky rozhodnutia a stanoviská príslušných orgánov a organizácií, ktoré sú potrebné pre riadne užívanie predmetu nájmu na dohodnutý účel. Rovnako na vlastné náklady zabezpečí aj odstránenie väd vyplývajúcich z rozhodnutí a stanovísk týchto orgánov a organizácií.

10. Akékoľvek úpravy stavebného charakteru môže nájomca vykonávať len s predchádzajúcim písomným súhlasom prenajímateľa.

11. V prípade zveľadenia predmetu nájmu stavebným dielom, technologickým dielom, rekonštrukciou, opravou prípadne generálnou opravou, toto zveľadenie zostáva vlastníctvom vlastníka nehnuteľnosti. Nájomca si ani v prípade skončenia nájmu nebude nárokovať úhradu nákladov vynaložených na tieto vykonané práce u vlastníka nehnuteľností .

12. Akékoľvek úpravy väčšieho rozsahu požadované nájomcom ( stavebné, technické ), resp. realizované nájomcom musia byť vopred odsúhlasené s prenajímateľom čo sa týka ich rozsahu, časového a finančného riešenia.

13. Nájomca nemá výhradné právo na umiestňovanie reklám v prenajatých priestoroch a spoločne používaných priestoroch. Umiestnenie reklamy v konkrétnej dobe a na konkrétnej ploche prenajímateľ a nájomca vždy vopred prejednávajú, o čom spíšu samostatnú dohodu. Bez takejto dohody umiestnenie reklamy nie je povolené. Za umiestnenie reklamy, jej technické zabezpečenie a úhradu všetkých platieb vyplývajúcich z platných predpisov zodpovedá vždy príslušný zabezpečovateľ reklamy ( t.j. buď prenajímateľ, alebo nájomca ).

14. Nájomca môže prenechať počas trvania nájmu časť nehnuteľnosti ( nebytových priestorov ) do podnájmu len s výlučným súhlasom prenajímateľa a v súlade s platnými právnymi predpismi.

## **V. Osobitné ustanovenia**

1. Nájomca prehlasuje, že je oboznámený so súčasným technickým stavom predmetu nájmu a že tento v takomto stave preberá.

2. O odovzdaní predmetu nájmu bude spísaný Protokol o odovzdaní a prevzatí.

3. Nájomca je povinný umožniť zodpovedným zástupcom prenajímateľa vstup do prenajatých priestorov za účelom kontroly.

4. Zástupca prenajímateľa je oprávnený vstupovať do prenajatých priestorov aj bez sprievodu zástupcu nájomcu v prípade nepredvídanej udalosti ( živelná pohroma, havária a pod. ) . Za týmto účelom odovzdá nájomca v zapečatenej obálke štatutárnemu zástupcovi prenajímateľa kľúč umožňujúci prístup k centrálne umiestneným kľúčom od všetkých priestorov, ktoré sú predmetom nájmu.

V prípade hore uvedených mimoriadnych udalostí zástupcom prenajímateľa udelí pokyn k vstupu do prenajatých priestorov štatutárny zástupca prenajímateľa a túto skutočnosť ihneď oznámi nájomcovi ( telefonicky, telegraficky, faxom, mailom a pod. )

5. Po skončení nájmu odovzdá nájomca prenajímateľovi predmet nájmu úplný, nepoškodený, v pôvodnom stave s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie, príp. technické zhodnotenie.

6. V prípade omeškania nájomcu s vypratáním predmetu nájmu zaplatí tento prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 1 tisíc Sk za každý deň omeškania.

## **VI. Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží po jednom.

2. Zmluvu je možné meniť, resp. dopĺňať po dohode zmluvných strán formou očíslovaných dodatkov k nej.

3. Účastníci zmluvy sú oprávnení s predmetom zmluvy nakladať, ich prejavy sú dostatočne zrozumiteľné a určité, zmluvná voľnosť nie je obmedzená a právny úkon je urobený v predpísanej forme.

4. Táto zmluva bola účastníkmi prečítaná, schválená a na znak toho, že obsahuje ich skutočnú, vážnu a slobodnú vôľu i vlastnoručne podpísaná.

v Nitre dňa :

---

nájomca  
PAPALINO  
Mgr. Jana Janáčková

---

prenajímateľ  
Mesto Nitra  
zastúpené  
Doc., Ing. Jozefom Dvončom CSc.  
primátorom Mesta Nitry

## Zmluva o nájme

Uzatvorená medzi

Prenajímateľom :

Mesto Nitra

Štefánikova tr. 60, 950 06 Nitra

Zastúpené: Doc., Ing. Jozefom Dvončom CSc.

primátorom mesta Nitra

Bankové spojenie : Dexia banka a.s.

číslo účtu : 0800283002/5600

IČO: 308307

DIČ: 2021102853

Telefón : 037/6502 111

Fax: 037/ 6502 331

a

Nájomcom :

Dana Repová

Ružová ul. č. 99, 949 01 Nitra

V zastúpení:

Bankové spojenie :

číslo účtu :

IČO: 43708501

DIČ: 1075787768

Telefón :

Fax:

V súlade so zákonom č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších zmien a doplnkov a Občianskym zákonníkom, s účinnosťou od 01. 10. 2007

### I.

## Predmet, doba a cena nájmu

1. Prenajímateľ je správcom nehnuteľností nachádzajúcich sa v katastrálnom území Nitra, parc. č. 7242/2, 7242/15, zapísaných na LV č. 3681, v katastri nehnuteľností Správy katastra Nitra

2. Prenajímateľ prenajíma a nájomca berie do nájmu :

nebytové priestory v budove Športovej haly umiestnené na I. podlaží, m. č. 1.05, 1.06 a, b, c, d, e, a terasa 1.31 o výmere 135 m<sup>2</sup>, terasa 1.31 o výmere 150 m<sup>2</sup> na dobu **určitú – 10 rokov** od podpísania tejto nájomnej zmluvy.

3. Zmluvné strany sa dohodli na cene nájmu, ktorá predstavuje

2500,- Sk / m<sup>2</sup>/rok – kaviareň

500,- Sk / m<sup>2</sup>/rok – terasa



t. j. za celkovú prenajatú plochu	
kaviarne 135 m <sup>2</sup>	337 500,- Sk / ročne
terasu 150 m <sup>2</sup>	75 000,- Sk / ročne

Spolu ročne	412 500,- Sk
Mesačne	34 375,- Sk

4. Nájomné počas doby prenájmu bude nájomcom uhradené:

a) vo výške 50% / t.j. 17 188,- Sk / z ceny nájmu ako platba na účet SŠaRZ č. účtu: 0821726001/5600, Dexia banka Slovensko, resp. platbou do pokladne SŠaRZ vždy do 5- teho dňa za príslušný mesiac nájmu

b) vo výške 50% / t. j. 17 188,- Sk / z ceny nájmu ako zápočet ceny nájmu za vložené investičné nájomné vo výške 488 tis. Sk do majetku prenajímateľa do doby 2 roky a 4 mesiace od uzatvorenia tejto nájomnej zmluvy

Po uplynutí tejto doby / t. j. 2 roky a 4 mesiace / bude nájomca hradiť nájomné v plnej výške, tak ako je to stanovené v čl. I. bod 3 s prihliadnutím na čl. I. bod 6.

c) výška vložených investičných prostriedkov do majetku vlastníka bude odsúhlasená povereným odborným orgánom po odsúhlasení povereným odborným pracoviskom vlastníka na základe čoho bude stanovená doba zápočtu ceny nájmu.

5. Po uplynutí doby nájmu, nájomcovi môže byť doba nájmu predĺžená na dobu neurčitú

6. Zmluvné strany sa dohodli na valorizácii nájomného nasledovne: cena nájmu sa každoročne zvyšuje oproti cene nájmu za predchádzajúci kalendárny rok o toľko percent, koľko je medziročná miera inflácie meraná indexom spotrebiteľských cien zverejnená Štatistickým úradom SR s účinnosťou od 1. januára kalendárneho roka v ktorom bola vyhlásená medziročná miera inflácie za predchádzajúci kalendárny rok.

Valorizačný rozdiel uhradí nájomca do 10 dní od doručenia výzvy prenajímateľa k jeho úhrade.

7. V prípade omeškania sa nájomca s úhradou nájomného, resp. valorizačného rozdielu bude toto omeškanie považované za podstatné porušenie tejto zmluvy.

8. Po uplynutí doby nájmu v prípade ďalšieho nájmu môže byť výška nájomného a ďalšia doba nájmu upravená podľa platných predpisov a rozhodnutí príslušných orgánov Mestského zastupiteľstva v Nitre.

9. Zmluvné strany sa dohodli na úhradách za spotrebované energie:

Vykurovanie:	60.750,- Sk
Dodávka vodného / stočného:	18.480,- Sk
Dodávka TUV:	16.328,- Sk
Používanie elektrospotrebičov:	23.328,- Sk
Klimatizácia	21.128,- Sk

Ročne	140.014,- Sk
Mesačne	11.668,- Sk

Ceny energií môžu byť upravené štátnymi orgánmi pri vyhlásenej zmene cien jednotlivých energií.

10. Splatnosť úhrad za energie do 5- teho dňa v mesiaci.

## **II. Účel nájmu**

Účelom nájmu je prevádzkovanie - **kaviarne**

## **III. Ukončenie nájmu**

Nájomný vzťah je možné ukončiť:

- uplynutím doby nájmu,
- dohodou zmluvných strán,
- odstúpením od zmluvy v súlade s ustanovením § 679 Občianskeho zákonníka
- odstúpením prenajímateľa od zmluvy v prípade, že nájomca bude predmet nájmu užívať v rozpore so zmluvou, nebude s ním riadne hospodáriť alebo poruší niektoré so zmluvných povinností.

## **IV. Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Nájomca sa zaväzuje udržiavať predmet nájmu v prevádzkyschopnom stave na vlastné náklady – vrátane bežných opráv, malieb a náterov.

2. Nájomca sa zaväzuje uhrádzať všetky materiálové i nemateriálové náklady spojené s bežnou prevádzkou technologických a strojných zariadení.

3. Nájomca na vlastné náklady zabezpečí upratovanie prenajatých priestorov a spoločne užívaných priestorov, vrátane zimnej údržby komunikácií prislúchajúcich k prenajatému priestoru. Rozsah a časové vymedzenie zabezpečovania spoločných priestorov bude stanovené v prílohe k tejto nájomnej zmluve.

4. Nájomca znáša všetky poplatky za zber, prepravu a zneškodňovanie komunálneho odpadu v súlade s platnými právnymi predpismi.

5. Náklady na predpísané odborné prehliadky technických zariadení stanovené príslušnými právnymi predpismi ( revízne správy ) a na z nich vyplývajúce opravy znáša prenajímateľ a to:

- revízna správa bleskozvodov
- revízna správa elektrických zariadení a rozvodov, kompresorov chladenia / mimo prenosných elektrických spotrebičov /
- revízna správa plynových zariadení a rozvodov, plynové horáky kotlov ÚK, regulačná stanica / mimo plynových spotrebičov /

- revízia správa tlakových zariadení
- revízia správa vodovodných rozvodov po vodovodnú uzatváraciu armatúru pred vypúšťacou armatúrou, vrátane vodovodných rozvodov pre hydranty po uzatváraciu armatúru pred požiarnou hadicou a prúdnicou
- revízia správa kanalizačnej siete
- stavebné a statické posudky stavu budov

Prenajímateľ odstráni tie závady, ktoré sa bezprostredne dotýkajú zabudovaných zariadení a rozvodov a ktoré spôsobujú nefunkčnosť zariadení a rozvodov / havarijný stav /. Drobné prevádzkové závady odstraňuje nájomca na vlastné náklady : zásuvky, vypínače, svietidlá, elektrokrabice, voľné prírodné káble k el. motorom a iným čl. zariadeniam, vypúšťacie armatúry a spotrebiče, zariadenia predmety.

6. Nájomca sa zaväzuje odstrániť na svoje náklady všetky škody a závady, ktoré by v čase nájmu vznikli na prenajatom majetku a spoločne užívanom majetku podľa bodu 3 jeho využívaním, resp. zneužívaním a tiež sa zaväzuje nahradiť škody, ktoré by spôsobil, alebo osoby v jeho službách, alebo osoby, ktoré sú s ním spojené. Finančný rozsah v tomto prípade nie je obmedzený.

7. Nájomca je povinný bezodkladne oznamovať prenajímateľovi vznik alebo hrozbu vzniku takej závady alebo škody na predmete nájmu, ktorá znemožňuje jeho riadne užívanie. Ak by v predmete nájmu vznikli škody alebo poškodenia v dôsledku nevykonania opráv, ktoré by mal vykonať prenajímateľ a nájomca potrebu týchto opráv prenajímateľovi včas písomne neoznámí, zodpovedá za tieto škody a poškodenia nájomca.

8. V prenajatých priestoroch je nájomca povinný v plnom rozsahu plniť a dodržiavať úlohy a povinnosti na úseku ochrany pred požiarmi a bezpečnosti a ochrany práce v súlade so všeobecne platnými právnymi predpismi, najmä zákonom NR SR č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi, v znení neskorších predpisov, vyhl. MV SR č. 121/2002 Z. z. v znení vyhl. MV SR č. 591/2005 Z. z. a zákona NR SR č. 330/1996 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci, v znení neskorších predpisov.

9. Nájomca sa zaväzuje, že na vlastné náklady zabezpečí všetky rozhodnutia a stanoviská príslušných orgánov a organizácií, ktoré sú potrebné pre riadne užívanie predmetu nájmu na dohodnutý účel. Rovnako na vlastné náklady zabezpečí aj odstránenie väd vyplývajúcich z rozhodnutí a stanovísk týchto orgánov a organizácií.

10. Akékoľvek úpravy stavebného charakteru môže nájomca vykonávať len s predchádzajúcim písomným súhlasom prenajímateľa.

11. V prípade zveľadenia predmetu nájmu stavebným dielom, technologickým dielom, rekonštrukciou, opravou prípadne generálnou opravou, toto zveľadenie zostáva vlastníctvom vlastníka nehnuteľnosti. Nájomca si ani v prípade skončenia nájmu nebude nárokovať úhradu nákladov vynaložených na tieto vykonané práce u vlastníka nehnuteľností .

12. Akékoľvek úpravy väčšieho rozsahu požadované nájomcom ( stavebné, technické ), resp. realizované nájomcom musia byť vopred odsúhlasené s prenajímateľom čo sa týka ich rozsahu, časového a finančného riešenia.

13. Nájomca nemá výhradné právo na umiestňovanie reklám v prenajatých priestoroch a spoločne používaných priestoroch. Umiestnenie reklamy v konkrétnej dobe a na konkrétnej ploche prenajímateľ a nájomca vždy vopred prejednávajú, o čom spíšu samostatnú dohodu. Bez takejto dohody umiestnenie reklamy nie je povolené. Za umiestnenie reklamy, jej technické zabezpečenie a úhradu všetkých platieb vyplývajúcich z platných predpisov zodpovedá vždy príslušný zabezpečovateľ reklamy ( t.j. buď prenajímateľ, alebo nájomca ).

14. Nájomca môže prenechať počas trvania nájmu časť nehnuteľnosti ( nebytových priestorov ) do podnájmu len s výlučným súhlasom prenajímateľa a v súlade s platnými právnymi predpismi.

## **V. Osobitné ustanovenia**

1. Nájomca prehlasuje, že je oboznámený so súčasným technickým stavom predmetu nájmu a že tento v takomto stave preberá.

2. O odovzdaní predmetu nájmu bude spísaný Protokol o odovzdaní a prevzatí.

3. Nájomca je povinný umožniť zodpovedným zástupcom prenajímateľa vstup do prenajatých priestorov za účelom kontroly.

4. Zástupca prenajímateľa je oprávnený vstupovať do prenajatých priestorov aj bez sprievodu zástupcu nájomcu v prípade nepredvídanej udalosti ( živelná pohroma, havária a pod.) . Za týmto účelom odovzdá nájomca v zapečatenej obálke štatutárnemu zástupcovi prenajímateľa kľúč umožňujúci prístup k centrálnu umiestneným kľúčom od všetkých priestorov, ktoré sú predmetom nájmu.

V prípade hore uvedených mimoriadnych udalostí zástupcom prenajímateľa udelí pokyn k vstupu do prenajatých priestorov štatutárny zástupca prenajímateľa a túto skutočnosť ihneď oznámi nájomcovi ( telefonicky, telegraficky, faxom, mailom a pod.)

5. Po skončení nájmu odovzdá nájomca prenajímateľovi predmet nájmu úplný, nepoškodený, v pôvodnom stave s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie, príp. technické zhodnotenie.

6. V prípade omeškania nájomcu s vypratáním predmetu nájmu zaplatí tento prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 1 tisíc Sk za každý deň omeškania.

## VI. Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží po jednom.
2. Zmluvu je možné meniť, resp. dopĺňať po dohode zmluvných strán formou očíslovaných dodatkov k nej.
3. Účastníci zmluvy sú oprávnení s predmetom zmluvy nakladať, ich prejavy sú dostatočne zrozumiteľné a určité, zmluvná voľnosť nie je obmedzená a právny úkon je urobený v predpísanej forme.
4. Táto zmluva bola účastníkmi prečítaná, schválená a na znak toho, že obsahuje ich skutočnú, vážnu a slobodnú vôľu i vlastnoručne podpísaná.

v Nitre dňa :

---

nájomca  
Dana Repová

---

prenajímateľ  
Mesto Nitra  
zastúpené  
Doc., Ing. Jozefom Dvončom CSc.  
primátorom Mesta Nitry

**Správa športových a rekreačných zariadení mesta Nitra, Kúpeľná 4, 949 01 Nitra**

v Nitre, dňa : 25. 10. 2007

číslo materiálu: **411/07 - 1**

**Mestskému zastupiteľstvu**

**v Nitre**

K bodu: **Návrh správy a prevádzkovania športovej haly na Klokočine**

Predkladá:  
Juraj Kollár  
riaditeľ SŠaRZ

Návrh na uznesenie:  
v prílohe č. 1

Spracoval:  
Juraj Kollár  
riaditeľ SŠaRZ

Napísala:  
Kristína Blaškovičová  
ekonomická referentka

Prizvať:

---

podpis predkladateľa

M E S T S K Ý   Ú R A D   V   N I T R E

Nitra, 16.10.2007

Číslo materiálu: **488/07**

Mestskému zastupiteľstvu  
v Nitre

k bodu:

Návrh na dofinancovanie cirkevných školských zariadení v meste Nitra

Predkladá:

Ján Vančo  
poslanec MZ

Spracoval:

Ján Vančo  
poslanec MZ

Napísal:

Mgr. Edita Jánošíková  
referentka odborných  
činností

Prizvať:

Mgr. Sládečkovú  
vedúcu Útvaru  
školského úradu

Návrh na uznesenie:

Mestské zastupiteľstvo v Nitre  
p r e r o k o v a l o  
návrh na dofinancovanie cirkevných  
školských zariadení v meste Nitra  
s c h v a ľ u j e  
dofinancovanie cirkevných školských  
zariadení v meste Nitra na úroveň  
verejných školských zariadení

.....  
podpis predkladateľa

## **Návrh na dofinancovanie cirkevných školských zariadení v meste Nitra**

Rímskokatolícka cirkev Biskupstvo Nitra, ako zriaďovateľ cirkevných škôl a školských zariadení na území mesta Nitry žiada Mesto o dofinancovanie svojich školských zariadení v celkovej výške 2 224 tis. Sk. Na základe tejto žiadosti predkladáme návrh na dofinancovanie cirkevných školských zariadení.

### **Dôvodová správa**

S účinnosťou od 1.1.2007 vstúpil do platnosti zákon č. 689/2006 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 597/2003 Z. z. o financovaní základných škôl, stredných škôl a školských zariadení v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení zákona č. 596/2003 Z. z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Podľa § 39 a ods. 1 zákona č. 596/2003 Z. z. sa poskytne na roky 2007 až 2009 zriaďovateľovi neštátnej základnej umeleckej školy a neštátneho školského zariadenia podľa § 6 ods. 12 písm. b) finančné prostriedky najmenej vo výške 90% objemu finančných prostriedkov vypočítaných podľa osobitného predpisu ( Nariadenie vlády SR č. 668/2004 Z. z.). Tohto dofinancovania sa Konferencia biskupov Slovenska domáha už od júla tohto roku, no zatiaľ bezvýsledne.

Osobne skupina poverených znalcov na čele s otcom biskupom Mons. Balážom rokovala s ministrom školstva Prof. Mikolajom, aj písomne o to žiadali. ( Príloha č. 2). So štátnym tajomníkom Ministerstva financií SR podobne skupina poverených znalcov na čele s otcom biskupom Mons. Boberom rokovala o dofinancovaní a tiež bez úspechu.

Na základe týchto skutočností a ako to vyplýva z odporúčania z listu Ministra školstva SR navrhujeme dofinancovať cirkevné školské zariadenia z rozpočtu Mesta.

V prípade nedofinancovania týmto školským zariadeniam hrozí zatvorenie.

Mestská rada v Nitre na svojom zasadnutí dňa 16.10.2007 prerokovala návrh na dofinancovanie cirkevných školských zariadení v meste Nitra, odporúča Mestskému zastupiteľstvu v Nitre dofinancovanie cirkevných školských zariadení v meste Nitra na úroveň verejných školských zariadení .



# M E S T S K Ý   Ú R A D   V   N I T R E

Nitra, 29.10.2007

Číslo materiálu: **542/07**

Mestskému zastupiteľstvu  
v Nitre

k bodu:

**Návrh na delegovanie zástupcu Mestského zastupiteľstva v Nitre do Rady školy pri Strednom odbornom učilišti Dvorčianska 629, Nitra**

**Predkladá:**

Jozef Dvonč  
primátor  
mesta Nitry

**Spracovala:**

Mgr. Margita Sládečková  
vedúca ÚŠKÚ

**Napísala:**

PaedDr. Drahoslava Bóňová  
referentka odborných činností

**Prizvať:**

-

**Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Nitre

p r e r o k o v a l o

Návrh na delegovanie zástupcu Mestského  
zastupiteľstva v Nitre do Rady školy pri  
Strednom odbornom učilišti Dvorčianska  
629, Nitra

s c h v a ľ u j e

p. Františka Bečicu ako delegovaného  
zástupcu Mestského zastupiteľstva v Nitre  
do Rady školy pri Strednom odbornom  
učilišti Dvorčianska 629, Nitra

.....  
podpis predkladateľa

**Návrh**  
**na delegovanie zástupcu Mestského zastupiteľstva v Nitre do Rady školy pri Strednom odbornom učilišti Dvorčianska 629, Nitra**

V zmysle § 25 ods. 6 zákona č. 596/2003 Z. z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, členmi rady školy, ktorých zriaďovateľom je samosprávny kraj, je jeden delegovaný zástupca obce, v ktorej má škola sídlo. Dňa 3.9.2007 bolo zriadené Stredné odborné učilište Dvorčianska 629, Nitra, ktorej zriaďovateľom je Nitriansky samosprávny kraj. Predkladáme návrh na delegovanie zástupcu Mestského zastupiteľstva v Nitre do Rady školy pri Strednom odbornom učilišti Dvorčianska 629, Nitra.

Stredné odborné učilište Dvorčianska 629, Nitra

p. František Bečica

Po schválení zástupcu do rady školy Mestským zastupiteľstvom v Nitre bude s delegovaním škola oboznámená.

**Dôvodová správa**

Dňa 3.9.2007 bolo zriadené Stredné odborné učilište Dvorčianska 629, Nitra, ktorej zriaďovateľom je Nitriansky samosprávny kraj. Stredné odborné učilište Dvorčianska 629, Nitra, vzniklo zlúčením dvoch škôl: Stredného odborného učilišťa Novozámocká 220, Nitra a Stredného odborného učilišťa Š. A. Jedlíka, Dvorčianska 629, Nitra. Do termínu zriadenia Stredného odborného učilišťa Dvorčianska 629, Nitra, boli na uvedených školách dve rady školy – Rada školy pri SOU Novozámocká 220, Nitra a Rada školy pri SOU Š. A. Jedlíka, Dvorčianska 629, Nitra. Uznesením č. 21/2007 – MZ bol do Rady školy pri SOU Novozámocká 220, Nitra, delegovaný poslanec MZ František Bečica a do Rady školy pri SOU Š. A. Jedlíka, Dvorčianska 629, Nitra, poslanec MZ prof. Ing. Ján Jech CSc.

Pre nový právny subjekt – Stredné odborné učilište Dvorčianska 629, Nitra, je potrebné vytvoriť novú Radu školy pri Strednom odbornom učilišti, Dvorčianska 629, Nitra.

Stredné odborné učilište Dvorčianska 629, Nitra, požiadalo o delegovanie p. Františka Bečicu ako zástupcu Mestského zastupiteľstva v Nitre do novovytvorenej rady školy vzhľadom k tomu, že p. František Bečica už v minulosti pracoval ako delegovaný zástupca MZ v Rade školy pri SOU Novozámocká 220, Nitra a v súčasnosti pracuje ako poslanec za mestskú časť Dolné Krškany, kde novovzniknutá škola sídli.

# MESTSKÝ ÚRAD V NITRE

V Nitre dňa 2.11.2007

Číslo materiálu: **558/07**

Mestskému zastupiteľstvu  
v Nitre

k bodu: Návrh rozpočtového opatrenia v rozpočte mesta na rok 2007 na dofinancovanie cirkevných školských zariadení v meste Nitra

Predkladá:  
Ľubomír Martinka  
prednosta MsÚ

Návrh na uznesenie:

Mestské zastupiteľstvo v Nitre  
p r e r o k o v a l o

Spracovala:  
Ing. Darina Keselyová  
vedúca ekonomického oddelenia

Návrh rozpočtového opatrenia v rozpočte mesta  
na rok 2007 na dofinancovanie cirkevných  
školských zariadení v meste Nitra

Napísala:  
Iveta Adamčíková  
referent ekonomického odd.

s c h v a ľ u j e  
Rozpočtové opatrenie v rozpočte mesta na rok 2007  
na dofinancovanie cirkevných školských zariadení  
v meste Nitra  
podľa predloženého návrhu

Prizvať:

-

.....  
podpis predkladateľa

Návrh rozpočtového opatrenia v rozpočte mesta na rok 2007 na dofinancovanie cirkevných školských zariadení v meste Nitra.

Uznesením č. 683/2007-MR zo dňa 16.10.2007 mestská rada odporučila Mestskému zastupiteľstvu v Nitre schváliť dofinancovanie cirkevných školských zariadení v meste Nitra na úroveň ostatných verejných školských zariadení a uložila prednostovi MsÚ pripraviť návrh rozpočtového opatrenia na mimoriadne zasadnutie mestského zastupiteľstva. Na základe uvedeného predkladáme návrh rozpočtového opatrenia v rozpočte mesta na rok 2007.

Výdavky ( v tis. Sk )

Schválený <u>rozpočet</u>	Návrh <u>na úpravu</u>	Upravený <u>rozpočet</u>
------------------------------	---------------------------	-----------------------------

**Útvar školského úradu**

642004 Transfer pre cirkevné školské zariadenia	0	+ 2159	2159
---	---	--------	------

Finančné prostriedky navrhujeme vykryť z prebytku schváleného rozpočtu mesta na rok 2007.



PODPREDSEDA VLÁDY  
A MINISTER ŠKOLSTVA  
SLOVENSKEJ REPUBLIKY  
Jan Mikošaj

Príloha č. 2

Bratislava 20. augusta 2007

Číslo: CD-2007-13782/27961-1:sekr.

Vaša excelencia,

vo Vašom liste č. 480/2007 zo dňa 11. 7. 2007 sa na mňa obraciate so žiadosťou o dofinancovanie neštátnych školských zariadení a neštátnych základných umeleckých škôl vo Vašej zriaďovateľskej pôsobnosti.

K uvedenej požiadavke uvádzam nasledovné stanovisko:

S účinnosťou od 1. januára 2007 vstúpil do platnosti zákon č. 689/2006 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 597/2003 Z. z. o financovaní základných škôl, stredných škôl a školských zariadení v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení zákona č. 596/2003 Z. z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Podľa § 6 ods. 12 písm. b) a § 39a ods. 1 zákona č. 596/2003 Z. z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, obec financuje náklady na deti alebo žiakov do 15 rokov veku v neštátnych základných umeleckých školách a v neštátnych školských zariadeniach, ktorých zriaďovateľom môže byť obec alebo krajský školský úrad, ktoré sú zriadené na území obce.

Podľa § 9 ods. 12 písm. b) a § 39a ods. 2 zákona č. 596/2003 Z. z. samosprávny kraj financuje náklady na žiakov nad 15 rokov veku v neštátnych základných umeleckých školách a v neštátnych školských zariadeniach, ktorých zriaďovateľom môže byť samosprávny kraj alebo krajský školský úrad, ktoré sú zriadené na území samosprávneho kraja.

Vzhľadom na to, že doteraz nebola na rokovanie vlády SR predložená novela nariadenia vlády SR č. 668/2004 Z. z. o rozdeľovaní výnosu dane z príjmov územnej samosprávy v znení nariadenia vlády SR č. 519/2006 Z. z., vláda SR rozhodla o poukázaní finančných prostriedkov pre neštátne základné umelecké školy a neštátne školské zariadenia formou mimoriadnych dotácií.

Mimoriadne dotácie pre obce, mestá a vyššie územné celky boli poskytnuté Ministerstvom financií SR podľa § 3 výnosu MF SR č. 26825/2005-441 o poskytovaní dotácií v pôsobnosti MF SR na základe uznesenia vlády SR č. 72 zo dňa 24. januára 2007, uznesenia vlády SR č. 223 zo dňa 7. marca 2007 a uznesenia vlády SR č. 506 zo dňa 6. júna 2007.

Kvantifikáciu finančných prostriedkov poskytnutých formou mimoriadnych dotácií spracovalo Ministerstvo školstva SR na základe „Metodiky nápočtu mimoriadnej dotácie pre obce (mestá) a VÚC“, ktorá tvorí prílohu k materiálu „Návrh na poukázanie mimoriadnej dotácie pre obce, mestá a vyššie územné celky na financovanie samosprávnych pôsobností súvisiacich s financovaním neštátnych základných umeleckých škôl a neštátnych školských zariadení“ predloženému na rokovanie vlády SR.

Pripomíname, že zákon č. 596/2003 Z. z. osobitne nerieši problematiku financovania neštátnych základných umeleckých škôl a neštátnych školských zariadení, ktoré vzniknú s účinnosťou od septembra príslušného kalendárneho roka.

Vzhľadom na uvedené skutočnosti odporúčame zabezpečiť financovanie týchto neštátnych základných umeleckých škôl a neštátnych školských zariadení v období september až december 2007 zo zdrojov samosprávnych krajov (pre žiakov vo veku nad 15 rokov) podľa § 3 ods. 1 nariadenia vlády SR č. 668/2004 Z. z., zo zdrojov obcí (pre žiakov do 15 rokov veku), prípadne z vlastných zdrojov zriaďovateľa.

Prostredníctvom oboch mimoriadnych dotácií bolo neštátnym zriaďovateľom základných umeleckých škôl a neštátnych školských zariadení poskytnutých v roku 2007 celkom cca 755 mil. Sk. Na tejto sume sa Ministerstvo školstva SR podieľalo z prostriedkov štátneho rozpočtu výškou cca 660 mil. Sk.

Vzhľadom k tomu, že od 1. januára 2007 už nie sú školské zariadenia financované z našej rozpočtovej kapitoly, Ministerstvo školstva SR nemá v súčasnosti ďalšie rozpočtové zdroje a ani kompetenciu na to, aby mohlo v roku 2007 zabezpečiť dofinancovanie neštátnych základných umeleckých škôl a neštátnych školských zariadení.

S úctou

Vaša exc.  
Mons. Rudolf Baláž  
biskup, predseda Komisie KBS  
pre katechizáciu a školstvo  
Banská Bystrica

P.č.	Názov školy	Náš výpočet			Náš výpočet			Náš výpočet			Potreba pre	I. Dotácia	II. Dotácia	Spolu I. a II.	Chýba nám	
		MŠ	koef.	Spolu	ŠKD	koef.	Spolu	ZŠS	koef.	Spolu	Rok 2007	Zaslali			pre školy	
8	Spojená katolícka škola ZŠ sv. S. a B.				151	5	1575	1 189 125		0	1 189 125	600 000	504 700	1 104 700	84 425	
9	ZŠ s Materskou školou sv. Gorazda MŠ	44	31	1575	66	5	1575	519 750	26000	22	572 000	3 864 900	1 015 000	934 300	1 949 300	1 915 600
10	ZŠ s Materskou školou sv. Gorazda	6	61	1575				0	11000	4,4	48 400				0	0
11	ZŠ sv. Marka				73	5	1575	574 875			0	574 875	180 000	170 000	350 000	224 875
	Spolu							2 724 750			620 400	5 628 900	1 795 000	1 609 000	3 404 000	2 224 900

ŠKD- Školský klub detí

ZŠS - Zariadenie školského stravovania

MŠ - Materská škola